VERORDENING (EG) Nr. 1859/2005 VAN DE RAAD

van 14 november 2005

tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Oezbekistan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 60 en 301,

Gelet op Gemeenschappelijk Standpunt 2005/792/GBVB van de Raad van 14 november 2005 betreffende beperkende maatregelen tegen Oezbekistan [1],

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Op 23 mei 2005 heeft de Raad „het buitensporig en onevenredig gebruik van blind geweld door de Oezbeekse veiligheidsdiensten" in Andijan in oostelijk Oezbekistan eerder die maand met klem veroordeeld. De Raad heeft laten weten het ten zeerste te betreuren dat de Oezbeekse autoriteiten niet passend zijn ingegaan op het verzoek van de Verenigde Naties om een onafhankelijk internationaal onderzoek in te stellen. Op 13 juni 2005 heeft hij er nadrukkelijk bij deze autoriteiten op aangedrongen hun standpunt tegen eind juni 2005 te herzien.

(2) Aangezien tot op heden ieder passend antwoord is uitgebleven, moet worden verwezen naar Gemeenschappelijk Standpunt 2005/792/GBVB, waarin is bepaald dat beperkende maatregelen moeten worden ingesteld voor een eerste periode van één jaar, waarin de maatregelen voortdurend worden getoetst.

(3) De beperkende maatregelen van Gemeenschappelijk Standpunt 2005/792/GBVB omvatten onder andere een verbod op de uitvoer van uitrusting die kan worden gebruikt voor binnenlandse repressie en op technische bijstand, financiering en financiële bijstand die verband houden met militaire activiteiten, wapens en aanverwant materieel en uitrusting die kan worden gebruikt voor binnenlandse repressie.

(4) Deze maatregelen vallen binnen de werkingssfeer van het Verdrag en derhalve is, met name om te garanderen dat de marktdeelnemers in alle lidstaten ze uniform toepassen, communautaire wetgeving nodig om ze uit te voeren voorzover ze de Gemeenschap betreffen. Voor de toepassing van deze verordening wordt het grondgebied van de Gemeenschap geacht het gehele grondgebied te omvatten van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de in het Verdrag bepaalde voorwaarden.

(5) Te zijner tijd moet de lijst van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, worden aangevuld met de referentienummers van de Gecombineerde Nomenclatuur van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief [2].

(6) De lidstaten stellen de op te leggen sancties vast voor overtredingen van de bepalingen van deze verordening. Deze sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

(7) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet te waarborgen, dient de verordening op de dag van haar bekendmaking in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder:

1) „uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt": de goederen in de lijst van bijlage I;

2) „technische bijstand": elke technische steun in verband met reparaties, ontwikkeling, vervaardiging, assemblage, beproeving, onderhoud of enige andere technische dienst; technische bijstand kan de vorm aannemen van bijvoorbeeld instructies, advies, opleiding, overdracht van praktische kennis, vaardigheden of adviesdiensten, en omvat ook mondelinge vormen van bijstand;

3) „grondgebied van de Gemeenschap": het grondgebied van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de in het Verdrag bepaalde voorwaarden.

[1] Zie bladzijde 72 van dit Publicatieblad.

[2] PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 493/2005 (PB L 82 van 31.3.2005, blz. 1).

Artikel 2

Er wordt een verbod ingesteld op:

a) het direct of indirect verkopen, leveren of overdragen aan of exporteren naar natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in Oezbekistan, of voor gebruik in Oezbekistan van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, ongeacht of die uitrusting van oorsprong is uit de Gemeenschap;

b) het direct of indirect verlenen aan natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in Oezbekistan, of voor gebruik in Oezbekistan van technische bijstand die verband houdt met de onder a) bedoelde uitrusting;

c) het direct of indirect verlenen aan natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in Oezbekistan, of voor gebruik in Oezbekistan van financiering of financiële bijstand die verband houdt met de onder a) bedoelde uitrusting;

d) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben direct of indirect de onder a), b) of c) bedoelde transacties te bevorderen.

Artikel 3

Er wordt een verbod ingesteld op:

a) het direct of indirect verlenen van technische bijstand in verband met militaire activiteiten en meer in het bijzonder de levering, de fabricage, het onderhoud of het gebruik van wapentuig en aanverwant materieel van enigerlei aard, met inbegrip van wapens en munitie, militaire voertuigen en uitrusting, paramilitaire uitrusting en onderdelen daarvoor aan natuurlijke personen en rechtspersonen, entiteiten of lichamen in Oezbekistan of voor gebruik in Oezbekistan;

b) het direct of indirect verlenen van financiering of financiële bijstand in verband met militaire activiteiten, met inbegrip van subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van wapens en aanverwant materieel, of voor de verlening van daarmee verband houdende technische bijstand en andere diensten aan natuurlijke personen of rechtspersonen, entiteiten of lichamen in Oezbekistan of voor gebruik in Oezbekistan;

c) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben de onder a) en b) bedoelde transacties te bevorderen.

Artikel 4

1. In afwijking van de artikelen 2 en 3 kunnen de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten toestemming verlenen voor:

a) de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, mits deze is bedoeld

   i) voor gebruik door de in Oezbekistan aanwezige strijdkrachten van de landen die een bijdrage leveren aan de International Security Assistance Force (ISAF) en „Operation Enduring Freedom" (OEF), of

   ii) uitsluitend voor humanitair of beschermend gebruik;

b) het verlenen van financiering, financiële bijstand of technische bijstand in verband met de onder a) genoemde uitrusting;

c) het verlenen van financiering, financiële bijstand of technische bijstand in verband met:

   i) niet-dodelijke militaire uitrusting die uitsluitend bedoeld is voor humanitair of beschermend gebruik, of voor programma's voor institutionele opbouw van de Verenigde Naties, de Europese Unie en de Gemeenschap, of voor crisisbeheersingsoperaties van de Europese Unie en de VN; of

   ii) militaire uitrusting voor gebruik door de in Oezbekistan aanwezige strijdkrachten van de landen die een bijdrage leveren aan ISAF en OEF.

2. Er worden geen vergunningen afgegeven voor activiteiten die reeds hebben plaatsgevonden.

Artikel 5

De artikelen 2 en 3 zijn niet van toepassing op beschermende kleding, met inbegrip van kogelvrije vesten en militaire helmen, die door personeel van de Verenigde Naties, personeel van de Europese Unie, de Gemeenschap of haar lidstaten, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire en ontwikkelingsorganisaties en daarmee verbonden personeel, louter voor persoonlijk gebruik tijdelijk naar Oezbekistan worden uitgevoerd.

Artikel 6

De Commissie en de lidstaten stellen elkaar onverwijld in kennis van de krachtens deze verordening getroffen maatregelen en wisselen onderling alle andere hun beschikbare en voor deze verordening relevante informatie uit, met name betreffende inbreuken, handhavingsproblemen en uitspraken van nationale rechtbanken.

Artikel 7

De Commissie wordt gemachtigd bijlage II te wijzigen op basis van de door de lidstaten verstrekte informatie.

Artikel 8

De lidstaten stellen de regels vast voor de sancties die van toepassing zijn op inbreuken op deze verordening, en treffen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat deze worden uitgevoerd. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

De lidstaten stellen de Commissie onverwijld na de inwerkingtreding van de verordening in kennis van deze regels, en stellen haar in kennis van alle latere wijzigingen.

Artikel 9

Deze verordening is van toepassing:

a) op het grondgebied van de Gemeenschap, met inbegrip van haar luchtruim,

b) aan boord van vliegtuigen of vaartuigen die onder de rechtsbevoegdheid van een lidstaat vallen,

c) op alle zich op of buiten het grondgebied van de Gemeenschap bevindende natuurlijke personen die onderdaan van een lidstaat zijn,

d) op alle volgens het recht van een lidstaat erkende of opgerichte rechtspersonen, entiteiten of lichamen,

e) op alle rechtspersonen, entiteiten of lichamen ten aanzien van alle geheel of gedeeltelijk binnen de Gemeenschap verrichte zakelijke transacties.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 november 2005.

Voor de Raad
De voorzitster
T. JOWELL

BIJLAGE I

Lijst van uitrusting die voor binnenlandse repressie kan worden gebruikt, bedoeld in artikel 1, punt 1, en artikel 2, onder a)

Onderstaande lijst bevat geen artikelen die speciaal voor militair gebruik zijn ontworpen of aangepast.

1) Kogelvrije helmen, oproerhelmen, oproerschilden en kogelvrije schilden, alsmede speciaal hiervoor ontworpen onderdelen.

2) Speciaal ontworpen vingerafdrukapparatuur.

3) Elektrisch bediende zoeklichten.

4) Kogelwerend constructiematerieel.

5) Jachtmessen.

6) Speciaal voor het vervaardigen van jachtgeweren ontworpen materieel.

7) Handlaaduitrusting voor munitie.

8) Apparatuur voor het onderscheppen van communicatie.

9) Optische halfgeleiderdetectoren.

10) Beeldversterkerbuizen.

11) Richtkijkers voor wapens.

12) Wapens met gladde loop en bijbehorende munitie, voorzover niet speciaal ontworpen voor militair gebruik, alsook speciaal daarvoor ontworpen onderdelen; *met uitzondering van*:

— seinpistolen;

— luchtdruk- of patroongeweren die ontworpen zijn als industriegereedschap of om dieren op humane wijze te verdoven.

13) Simulatieapparatuur voor opleiding in het gebruik van vuurwapens en speciaal daarvoor ontworpen of aangepaste onderdelen en toebehoren.

14) Bommen en granaten, voorzover niet speciaal ontworpen voor militair gebruik, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen.

15) Lichaamspantser, voorzover niet vervaardigd volgens militaire normen of specificaties, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen.

16) Op alle wielen aangedreven bedrijfsvoertuigen die off-road kunnen rijden, vervaardigd met of voorzien van bescherming tegen kogels, alsmede profielpantsering voor dergelijke voertuigen.

17) Waterkanonnen en speciaal daarvoor ontworpen of aangepaste onderdelen.

18) Voertuigen uitgerust met een waterkanon.

19) Voertuigen die speciaal zijn ontworpen of aangepast om door middel van stroomstoten indringers af te weren, en onderdelen daarvoor die speciaal voor dat doel zijn ontworpen of aangepast.

20) Geluidsapparaten die door de fabrikant of de leverancier worden omschreven als geschikt voor oproerbeheersing, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen.

21) Voetboeien, groeps- en individuele kluisters en stroombanden die speciaal zijn ontworpen voor het in hun bewegingen beperken van mensen, *met uitzondering van*:

— handboeien waarvan de totale maximumafmeting, met inbegrip van de ketting, indien gesloten, ten hoogste 240 mm bedraagt.

22) Draagbare toestellen die ontworpen of aangepast zijn voor oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening van een stof die mensen tijdelijk kan uitschakelen (zoals traangas of peperspray), alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;

23) Draagbare toestellen die ontworpen of aangepast zijn voor oproerbeheersing of zelfbescherming door toediening van elektrische schokken (met inbegrip van stroomstokken, stroomschilden, verdovingsgeweren en geweren voor het afvuren van schokpijltjes), almede onderdelen daarvoor die speciaal voor dat doel ontworpen zijn.

24) Elektronische apparatuur voor het opsporen van verborgen explosieven en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen, *met uitzondering van*:

— inspectieapparatuur waarbij gebruik wordt gemaakt van tv-apparatuur of röntgenstraling.

25) Elektronische storingsuitrusting die speciaal ontworpen is ter voorkoming van het door middel van afstandsbediening doen exploderen van geïmproviseerde explosiemiddelen alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;

26) Apparatuur en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor het al dan niet elektronisch op gang brengen van explosies, met inbegrip van ontstekingstoestellen, detonators, ontstekers, „boosters" en slagkoord, alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen, *met uitzondering van*:

— apparatuur en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor een specifiek commercieel gebruik, zijnde het door detonatie in werking stellen of doen functioneren van andere apparatuur of toestellen die niet bedoeld zijn om explosies te veroorzaken (bijvoorbeeld toestellen voor het opblazen van airbags, piekstroombegrenzers op toestellen voor het in werking stellen van sprinklerinstallaties);

27) Apparatuur en toestellen ontworpen voor het opruimen van explosieven, *met uitzondering van*:

— bomdempers;

— containers ontworpen voor het omhullen van voorwerpen waarvan bekend is of vermoed wordt dat het geïmproviseerde explosiemiddelen zijn.

28) Nachtzicht- en thermische beeldvormingsapparatuur alsmede beeldversterkerbuizen of halfgeleidersensoren daarvoor.

29) Ladingen voor directionele explosies.

30) De volgende explosieven en aanverwante stoffen:

— amatol,

— nitrocellulose (met een stikstofgehalte van meer dan 12,5 %),

— nitroglycol,

— penta-erythritol tetranitraat (PETN),

— picrylchloride,

— trinitrofenylmethylnitramine (tetryl),

— 2,4,6-trinitrotolueen (TNT).

31) De voor alle opgesomde goederen speciaal ontworpen software en vereiste technologie.

BIJLAGE II

Lijst van bevoegde autoriteiten, bedoeld in artikel 4

BELGIË

Federale autoriteit verantwoordelijk voor verkoop, aankoop en technische bijstand door Belgische verdedigingstroepen en veiligheidsdiensten, en voor financiële en technische diensten in verband met de productie of levering van wapentuig en militaire en paramilitaire uitrusting:

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie

Algemene Directie Economisch Potentieel/Direction générale du Potentiel économique
Vergunningen/Licences
K.B.O. Beheerscel/Cellule de gestion B.C.E
44, Leuvensestraat/rue de Louvain
B-1000 Brussel/Bruxelles
Tel.: 0032 (0) 2 548 67 79
Fax: 0032 (0) 2 548 65 70.

Regionale autoriteiten verantwoordelijk voor andere vergunningen voor uitvoer, invoer en overbrenging van wapentuig en militaire en paramilitaire uitrusting:
Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles — Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruxelles
Tel.: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax: (32-2) 800 38 20
Mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Economie et Emploi
Direction Gestion des Licences
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur
Tel.: 081/649751
Fax: 081/649760
Mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37
Mail: wapenexport@vlaanderen.be

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: + 420 2 24 06 27 20
Tel.: + 420 2 24 22 18 11

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 2 5704 4501
Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: + 420 2 2418 2987
Fax: + 420 2 2418 4080

DENEMARKEN

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: (45) 33 92 33 40
Fax: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel.: (45) 35 46 62 81
Fax: (45) 35 46 62 03

DUITSLAND

voor vergunningen betreffende het verlenen van financiering en financiële bijstand overeenkomstig lid 1, onder b) en c)
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

voor vergunningen overeenkomstig lid 1, onder a), en betreffende daarmee verband houdende technische bijstand; voorts betreffende het verlenen van technische bijstand overeenkomstig lid 1, onder c):
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196/908-0
Fax: (49) 6196/908-800

ESTLAND

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Fax: + 372 6317 199

GRIEKENLAND

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornarou Str.
105 63 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ.
105 63 Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPANJE

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

FRANKRIJK

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel.: (33) 1 44 74 48 93
Fax: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique Service des affaires multilatérales et du développement Sous-direction Politique commerciale et investissements Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Fax: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales Sous-direction des affaires politiques
Tel.: (33) 1 43 17 59 68
Fax: (33) 1 43 17 46 91

Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tel.: (33) 1 43 17 45 16
Fax: (33) 1 43 17 45 84

IERLAND

Department of Foreign Affairs
(United Nations Section)
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
(Financial Markets Department)
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

Department of Enterprise, Trade and Employment
(Export Licensing Unit)
Lower Hatch Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 631 2534
Fax: + 353 1 631 2562

ITALIË

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.EU. — Ufficio IV
Tel.: (39) 06 3691 3645
Fax: (39) 06 3691 2335
D.G.C.E. — U.A.M.A.
Tel.: (39) 06 3691 3605
Fax: (39) 06 3691 8815

CYPRUS

1. Import-Export Licencing Unit
   Trade Service
   Ministry of Commerce, Industry and Tourism
   6, Andrea Araouzou
   1421 Nicosia
   Tel.: 357 22 867100
   Fax: 357 22 316071

2. Supervision of International Banks, Regulations and Financial Stability Department
   Central Bank of Cyprus
   80, Kennedy Avenue
   1076 Nicosia
   Tel.: 357 22 714100
   Fax: 357 22 378153

LETLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tel.: (371) 7016 201
Fax: (371) 7828 121

LITOUWEN

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel.: + 370 5 2362516
Fax: + 370 5 2313090

LUXEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tel.: (352) 478 2421
Fax: (352) 22 19 89

Ministère des Finances
3 rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Fax: 00352 475241

HONGARIJE

Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: H-1537 Budapest Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Budapest Pf.:345
Tel.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

NEDERLAND

Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
NL-8004 De Zwolle
Tel.: (31-38) 467 25 41
Fax: (31-38) 469 52 29

OOSTENRIJK

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (+ 43-1) 711 00-0
Fax: (+ 43-1) 711 00-8386

POLEN

Ministry of Economic Affairs and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tel.: (+ 48 22) 693 51 71
Fax: (+ 48 22) 693 40 33

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 3390/8
Fax: (351) 21 882 3399

SLOVENIË

1. Ministrstvo za zunanje zadeve
   Sektor za mednarodne organizacije in človekovo varnost
   Prešernova cesta 25
   SI-1001 Ljubljana
   Tel.: 00 386 1 478 2206
   Fax: 00 386 1 478 2249

2. Ministrstvo za notranje zadeve
   Sektor za upravne zadeve prometa, zbiranja in združevanja, eksplozivov in orožja
   Bethovnova ulica 3
   SI-1501 Ljubljana
   Tel.: 00 386 1 472 47 59
   Fax: 00 386 1 472 42 53

3. Ministrstvo za gospodarstvo
   Komisija za nadzor izvoza blaga za dvojno rabo
   Kotnikova 5
   SI-1000 Ljubljana
   Tel.: 00 386 1 478 3223
   Fax: 00 386 1 478 3611

4. Ministrstvo za obrambo
   Direktorat za Logistiko
   Kardeljeva ploščad 24
   SI-1000 Ljubljana
   Tel.: 00 386 1 471 20 25
   Fax: 00 386 1 512 11 03

SLOWAKIJE

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel.: 00421/2/4854 1111
Fax: 00421/2/4333 7827

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 16 00 5
Fax: (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
PL/PB 31
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 16 08 81 28
Fax: (358-9) 16 08 81 11

ZWEDEN

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tel.: (+46-8) 406 31 00
Fax: (+46-8) 20 31 00

VERENIGD KONINKRIJK

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
Kingsgate House
66-74 Victoria Street
London SW1E 6SW
Tel.: (44) 20 7215 4544
Fax: (44) 20 7215 4539

EUROPESE GEMEENSCHAP

Commissie van de Europese Gemeenschappen
Directoraat-generaal Buitenlandse betrekkingen
Directoraat Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) en Europees veiligheids- en defensiebeleid (EVDB): coördinatie en bijdrage van de Commissie
Eenheid A.2: juridische en institutionele vraagstukken, gemeenschappelijke acties in het kader van het GBVB, sancties, Kimberleyproces
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium
Tel. (32-2) 296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63
E-mail: relex-sanctions@cec.eu.int.